

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

23 juin 2011

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 3 décembre 2005
instaurant une indemnité compensatoire
de pertes de revenus en faveur
des travailleurs indépendants
victimes de nuisances dues à la réalisation
de travaux sur le domaine public**

(déposée par M. Mathias De Clercq,
Mme Ine Somers
et M. Herman De Croo)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 juni 2011

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 3 december
2005 betreffende de uitkering
van een inkomenscompensatievergoeding
aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn
van hinder ten gevolge van werken
op het openbaar domein**

(ingediend door de heer Mathias De Clercq,
mevrouw Ine Somers
en de heer Herman De Croo)

RÉSUMÉ

Les travailleurs indépendants victimes de nuisances graves dues à la réalisation de travaux publics peuvent prétendre à une indemnité compensatoire de pertes de revenus forfaitaire. Selon les auteurs de cette proposition, les conditions dont est assorti l'octroi de cette indemnité — notamment que le commerce reste fermé pendant 7 jours au moins — sont toutefois trop restrictives.

Cette proposition de loi vise à supprimer la condition de fermeture temporaire. Elle donne également au gouvernement la possibilité d'augmenter l'indemnité.

SAMENVATTING

Zelfstandigen die ernstige hinder ondervinden ten gevolge van openbare werken kunnen aanspraak maken op een forfaitaire inkomenscompensatievergoeding. De voorwaarden — onder meer dat de zaak gedurende minstens 7 dagen gesloten blijft — zijn volgens de indieners echter te beperkend.

Dit wetsvoorstel strekt ertoe de voorwaarde van tijdelijke sluiting te schrappen. Ook wordt aan de regering de mogelijkheid gegeven om de vergoeding te verhogen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales — Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
INDEP-ONAFH	:	Indépendant - Onafhankelijk	
Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)
Publications officielles éditées par la Chambre des représentants		Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	
Commandes:		Bestellingen:	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél.: 02/ 549 81 60		Tel.: 02/ 549 81 60	
Fax: 02/549 82 74		Fax: 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail: publications@lachambre.be		e-mail: publicaties@dekamer.be	

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans l'état actuel de la législation, les travailleurs indépendants qui sont victimes de nuisances graves dues à la réalisation de travaux publics peuvent prétendre à une indemnité compensatoire de pertes de revenus forfaitaire de 70 euros par jour.

La réglementation actuelle prévoit que les travailleurs indépendants qui doivent fermer leur commerce pendant 7 jours au moins en raison de nuisances dues à la réalisation de travaux publics reçoivent une indemnité du Fonds de participation fédéral. Cette indemnité s'élève à 70 euros par jour. Cette règle a été assouplie à plusieurs reprises dans le passé. L'indemnité a été augmentée, tandis que le délai de fermeture a été raccourci.

Selon nous, il est nécessaire d'assouplir et de simplifier davantage le système. Concrètement, nous proposons d'octroyer également une indemnité de 70 euros aux indépendants qui ne ferment pas leur commerce. En effet, ils perdent eux aussi des clients et partant, des revenus. Cette perte de revenus peut être dramatique dans certains cas. Il est donc inadmissible d'opérer une distinction entre les commerçants qui ferment leur commerce et les indépendants qui ne le font pas. En outre, cet assouplissement peut inciter tous les commerçants présents à garder leur commerce ouvert, ce qui limitera probablement l'impact négatif des travaux publics.

Pour le reste, la procédure reste inchangée. L'indépendant concerné doit demander une attestation à la commune confirmant, le cas échéant, l'existence de nuisances. L'indépendant doit ensuite introduire un formulaire de demande en vue de l'obtention d'une indemnisation auprès du Fonds de participation, qui examine le dossier et décide s'il peut accorder une indemnisation.

Comme la réglementation actuelle est financée par une dotation inscrite au budget général des dépenses, qui est versée au Fonds de participation, il est bien entendu nécessaire d'augmenter cette dotation. Nous préférons laisser au gouvernement le soin de fixer cette augmentation par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In de huidige wetgeving kunnen zelfstandigen die ernstige hinder ondervinden ten gevolge van openbare werken aanspraak maken op een forfaitaire inkomenscompensatievergoeding van 70 euro per dag.

De actuele regeling houdt in dat zelfstandigen die gedurende minstens zeven dagen hun zaak moeten sluiten als gevolg van hinder door openbare werken een vergoeding krijgen van het Federaal Participatiefonds. Deze vergoeding bedraagt 70 euro per dag. Deze regeling is in het verleden meermaals versoepeld. De vergoeding werd verhoogd, terwijl de sluitingstermijn werd ingekort.

Volgens de indieners is het nodig over te gaan tot een verdere versoepeling en vereenvoudiging. Concreet wordt voorgesteld om ook zelfstandigen die niet sluiten een vergoeding van 70 euro toe te kennen. Ook zij verliezen immers klanten en dus ook inkomen. Dat inkomensverlies kan in sommige gevallen dramatisch zijn. Het is dus niet geoorloofd een onderscheid te maken tussen handelaars die hun zaak sluiten en zelfstandigen die dat niet doen. Bovendien kan deze versoepeling ook een stimulans betekenen voor alle aanwezige handelaars om hun zaak vooralsnog open te houden, waardoor de negatieve impact van de openbare werken wellicht verder wordt beperkt.

Voor het overige blijft de procedure dezelfde. De zelfstandige in kwestie dient een attest aan te vragen waarin de gemeente in voorkomend geval bevestigt dat er sprake is van hinder. Vervolgens moet de zelfstandige een aanvraagformulier voor het verkrijgen van een vergoeding indienen bij het Participatiefonds dat het dossier onderzoekt en beslist of een vergoeding kan worden toegekend.

Omdat de huidige regeling gefinancierd wordt via een dotatie vanuit de algemene middelen aan het Participatiefonds, is het uiteraard noodzakelijk om deze te verhogen. De indieners geven er de voorkeur aan om deze verhoging te laten bepalen door de regering, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Mathias DE CLERCQ (Open Vld)
Ine SOMERS (Open Vld)
Herman DE CROO (Open Vld)

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 3 de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public est complété par un alinéa 4 rédigé comme suit:

“Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, augmenter la dotation visée à l'alinéa 1^{er}.”

Art. 3

Dans l'article 5 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le 2°, les mots “ou de l'entraver sérieusement” sont insérés entre les mots “il travaille inutile” et les mots “du point de vue opérationnel”;

2° le 4° est abrogé.

Art. 4

L'article 7, § 2, de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. L'indépendant déclare dans le formulaire de demande d'indemnisation visé au § 1^{er} que les nuisances ont pour conséquence de rendre l'ouverture de l'établissement dans lequel il travaille inutile ou de l'entraver sérieusement du point de vue opérationnel pendant au moins sept jours civils.

L'indépendant déclare dans le formulaire de demande de prolongation d'indemnisation visé au § 1^{er} que les nuisances ont pour conséquence de rendre l'ouverture de l'établissement dans lequel il travaille inutile ou de l'entraver sérieusement du point de vue opérationnel.”

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 3 van de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein wordt aangevuld met een vierde lid, luidende:

“De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de in het eerste lid bedoelde dotatie verhogen.”

Art. 3

In artikel 5 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het 1° worden tussen de woorden “nutteloos is” en de woorden “vanuit operationeel oogpunt” de woorden “of sterk wordt gehinderd” ingevoegd;

2° het 4° wordt opgeheven.

Art. 4

Artikel 7, § 2, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“§ 2. De zelfstandige verklaart op het in § 1 bedoeld aanvraagformulier voor de schadevergoeding dat de hinder tot gevolg heeft dat het geopend houden van de inrichting waarin hij werkt vanuit operationeel oogpunt gedurende minstens zeven kalenderdagen niet zinvol is of sterk wordt gehinderd.

De zelfstandige verklaart op het in § 1 bedoeld aanvraagformulier tot verlenging van de schadevergoeding dat de hinder tot gevolg heeft dat het geopend houden van de inrichting waarin hij werkt vanuit operationeel oogpunt niet zinvol is of sterk wordt gehinderd.”

Art. 5

L'article 8, § 1^{er}, alinéa 3, de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“L'indemnité compensatoire de pertes de revenus n'est due qu'à partir du huitième jour qui suit la date de fermeture de l'établissement entravé, ou qui suit la date à partir de laquelle l'ouverture de l'établissement est fortement entravée. Sous cette réserve, pour le calcul de l'indemnité compensatoire de pertes de revenus, sont pris en compte tous les jours civils durant lesquels l'établissement est fermé par suite des nuisances ou durant lesquels l'ouverture de l'établissement est fortement entravée.”

Art. 6

Dans l'article 9 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le § 2, les mots “ne justifient plus que la fermeture de cet établissement soit maintenue” sont remplacés par les mots “sont insuffisantes pour attribuer l'indemnité.”;

2° le § 5 est abrogé.

30 mai 2011

Art. 5

Artikel 8, § 1, derde lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“De inkomenscompensatievergoeding is pas verschuldigd vanaf de achtste dag volgend op de sluitingsdatum van de gehinderde inrichting, of volgend op de datum vanaf wanneer het open houden van de inrichting sterk wordt gehinderd. Onder voorbehoud daarvan, worden voor de berekening van de inkomenscompensatievergoeding alle kalenderdagen in acht genomen gedurende welke de inrichting als gevolg van de hinder gesloten is of gedurende welke het open houden van de inrichting sterk wordt gehinderd.”

Art. 6

Artikel 9 van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt:

1° in § 2 worden de woorden “het gesloten houden van deze inrichting niet langer verantwoordt” vervangen door de woorden “onvoldoende is voor het toekennen van de vergoeding”;

2° § 5 wordt opgeheven.

30 mei 2011

Mathias DE CLERCQ (Open Vld)
Ine SOMERS (Open Vld)
Herman DE CROO (Open Vld)